

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2018)  
**Heft:** 107

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

52



Retraite

49



Femmes de ménage

12



Les bonnes recettes

28

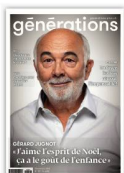


Fête des vignerons

## EN COUVERTURE

## 20 GÉRARD JUGNOT

Riché d'une longue carrière d'acteur et de réalisateur, il incarne à jamais *Le Père Noël est une ordure*. Gérard Jugnot publie un livre de souvenirs. Interview.



## 26 LE DÉBAT

Faut-il rebaptiser des rues et des places au nom du politiquement correct ?

## 28 FÊTE DES VIGNERONS

Bertille Laguët croit dur comme fer au succès de la prochaine édition. Cette jeune femme forgera, entre autres, les hallebardes des Cent-Suisses. Reportage.

## 46 AÏE, UNE CRAMPE

Cette douleur violente réveille les dormeurs et paralyse les sportifs.

## DROIT &amp; ARGENT

## 49 FÉES DU LOGIS

On voit se multiplier les entreprises de femmes de ménage. Qu'a-t-on à y gagner ?

## 52 RETRAITE

Est-ce bien utile de faire de la prévoyance libre ?

## 54 PRO SENECTUTE

La neuvième édition du Festival de films visages aura lieu à Martigny.

## 56 SUCCESSION

Il arrive que des personnes laissent leur fortune à une fondation.

## 58 TOURISME

« Les seniors ont des passions et veulent les vivre pleinement », tel est le credo du nouveau patron de Suisse Tourisme, Martin Nydegger.

## L'ACTU

## 12 LES BONNES RECETTES

Les pensionnaires d'un home bullois se sont remis aux fourneaux pour nous concocter un livre de cuisine avec leurs plats préférés.

## 18 LE DÉFI

Lorsque son père s'en va doucement en 2014, Fabian Pfitzmann a pris sa plume et ses crayons pour raconter la mort de leur grand-papa à ses enfants.

## 24 PERLA SERVAN-SCHREIBER

La cofondatrice du magazine *Psychologies* a 75 ans et elle aime son âge. Elle nous dit pourquoi.

## SANTÉ &amp; BIEN-ÊTRE

## 37 CONSULTER UN PSY ?

Contrairement à une idée répandue, il n'est jamais trop tard pour soigner son mal-être. Passé la cinquantaine, une thérapie peut même aider à bien « vieillir ».

## 40 MÉNAGE

Les produits d'entretien peuvent être toxiques à fortes doses.

## 41 LE PIED MARCHE MAL

L'hallux limitus fonctionnel : méconnue, cette pathologie découverte par un Suisse affecte pourtant 50 % de la population.



75



Yann Arthus-Bertrand

70



Ski

78



Asterix



Noël

65

## MULTIMÉDIA

## 62 AGENDA

Et si vous laissiez tomber la version papier pour le numérique ?

## 63 NAVIGATEUR

Nos conseils pour bien le choisir.

## LOISIRS &amp; MAISON

## 65 NOËL

La tradition veut qu'on chante au pied du sapin. Mais est-ce encore le cas aujourd'hui ? Enquête.

## 68 RECETTE

Gigot d'agneau au miel et aux épices.

## 69 MON ANIMAL

Mariora et Findus.

## 70 PEAU DE PHOQUE

La discipline attire aussi bien les jeunes que les anciens.

## 74 THÉÂTRE

A Fribourg, les spectateurs jetteront les dés pour décider du déroulement de la pièce *Moïra*.

## 75 YANN ARTHUS-BERTRAND

La première rétrospective du photographe et réalisateur aura lieu à la Fondation Opale à Lens (VS).

## 78 ALEXANDRE ASTIER

Auteur et acteur de la géniale série *Kamelott*, il sort un film d'animation : une nouvelle et inédite aventure d'Astérix. Interview.

## 81 JÉRUSALEM

Immersion dans la ville trois fois sainte.

## 82 TV-DVD

On savait mourir, à l'époque de John Wayne.

## 86 LA BIOGRAPHIE

Apollinaire a eu une vie courte.

## LES VOYAGES

## 89 ELBE

Trois perles au fil de l'eau.

## 90 PAYS BALTES

Les capitales Riga, Tallinn et Vilnius forment un trio de charme aux confins de l'Europe.

## LES RENDEZ-VOUS

## 8 La chronique

d'Isabelle Guisan

## 9 La Suisse en bref

## 11 Le courrier des lecteurs

## 33 Le monde en bref

## 35 Sur notre site web

## 36 Les Fantaisies

de Jean-François Duval

## 44 La santé en bref

## 48 Métamorphoses

par Véronique Emmenegger

## 64 Monsieur Météo

par Philippe Jeanneret

## 84 Panorama culturel

## 87 Les coups de cœur

du libraire

## 88 Nous, les femmes

par Nicole Métral

## 92 Le Club

## 93 Les bons plans

## 94 Les jeux

## 103 Les petites annonces

## 106 Notre histoire